Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

HU
L sorozat

2026/1913

2026.8.3.

A BIZOTTSÁG (EU) 2026/1913 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2026. július 31.)

a németországi borágazatban a 2026/2027-es gazdasági évben fellépő piaci zavarok kezelésére irányuló ideiglenes rendkívüli krízislepárlási intézkedésről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 219. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben 228. cikkével,

mivel:

(1) Az uniós borpiac nehézségekkel szembesült az uniós és a főbb harmadik országbeli piacok fogyasztásának gyors csökkenése, a geopolitikai és gazdasági helyzet által okozott növekvő bizonytalanságok, valamint a termelést érintő éghajlatváltozás miatt. Az említett nehézségek leginkább egyes termőterületek vörös- és rozé borait érintik.

(2) A német Württemberg és Rheinhessen borvidékeken a rendelkezésre álló bizonyítékok az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott minőségi borok értékesítési és piaci árának jelentős csökkenését mutatják, ami a termelési költségek (input, energia, minimálbérek) drasztikus növekedésével párosul; mindez a gazdasági szereplőket sújtó piaci válságra utal.

(3) Az említett két területen a minőségi borok tanúsítása iránt benyújtott kérelmek tárgyát képező vörösborok mennyisége – ami a forgalomba hozott, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok mennyiségének valósághű mutatója – 2026-ban Württembergben több mint 25 %-kal, 2025-ben Rheinhessenben pedig 25 %-kal csökkent az előző ötéves időszak átlagához képest, ezáltal követve az előző év csökkenő tendenciáját. Hasonló tendenciák figyelhetők meg a rozé bor tekintetében is, amely esetében az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok összesített piaci értékesítése a rendelkezésre álló legfrissebb adatok szerint 2026-ban Württembergben 19 %-kal, 2025-ben a Rheinhessen borvidéken pedig 25 %-kal csökkent az előző öt év átlagához képest. Összességében a tanúsítás iránti kérelmek tárgyát képező mennyiség csökkenése sokkal nagyobb mértékű volt, mint a bortermelés csökkenése az előző évhez képest, ami vélhetően tovább növelte a készleteket.

(4) Ennek a helyzetnek a hatása a piaci árak csökkenése volt a két említett borvidéken. Rheinhessenben a vörös- és a rozé borok ára 2026-ban az előző öt év (2021–2025) átlagának 27 %-a, illetve 29 %-a alatt volt. A főként a Rheinhessen borvidéken megtalálható *Dornfelder* szőlőfajtából készült vörösborok különösen érintettek, 37,5 %-os csökkenéssel. Württembergben a vörös- és a rozé borok átlagárai tekintetében ugyanazok a tendenciák figyelhetők meg, mint Rheinhessenben. 2026-ban (január–május) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott vörösborok esetében a regisztrált átlagos hordónkénti ár 70 cent/l, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott rozé borok esetében pedig 60 cent/l.

(5) A jelenlegi piaci helyzetet figyelembe véve a szóban forgó borvidékeken a kivonandó vörös- és rozébor-készletek többletmennyisége a becslések szerint mintegy 0,24 millió hektoliter. E bormennyiség Württembergből és Rheinhessenből történő kivonása lehetővé teszi Németország számára, hogy kezelje a piaci egyensúlyhiányt a vörös- és a rozé borok leginkább érintett piaci szegmenseiben a 2026/2027-es gazdasági évben, és megakadályozza, hogy a fennálló zavarok súlyosabb vagy elhúzódó válsággá alakuljanak, illetve hogy más tagállamok borpiacaira is átterjedjenek.

(6) Az e rendkívüli intézkedés végrehajtását követő visszaélések vagy túlkompenzáció elkerülése érdekében a lepárlás kizárólag az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott vörös- és rozé borokra vonatkozik – amelyek a legnagyobb szerepet játszották a piaci egyensúlyhiány előidézésében a két említett borvidéken –, és a piacról kivont borért járó kompenzáció összege jóval a vonatkozó közelmúltbeli piaci árak alatt kerül megállapításra. Németország megítélése

([1]) HL L 347., 2013.12.20., 671. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj.

szerint az összes lepárolt borra (vörös és rozé) vonatkozó, hektoliterenkénti 59 EUR kompenzációs szint lehetővé tenné, hogy e borokból 0,24 millió hektoliter mennyiséget kivonjanak a piacról. Tekintettel arra, hogy a szállítási és lepárlási műveletek költsége a becslések szerint hektoliterenként 16 EUR, és beleszámít a hektoliterenkénti 59 EUR-ba, a bor kivonásáért járó kifizetés a két borvidéken 2026-ban regisztrált, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott teljes vörös- és rozébor-mennyiség átlagos piaci árának mintegy 65 %-át tenné ki.

(7) Németország kijelentette, hogy az 1308/2013/EU rendelet 216. cikkében előírt nemzeti kifizetések alkalmazásával nem tudja kivonni a piacról a vörös- és a rozé borok többletmennyiségét. Az említett rendelet alapján rendelkezésre álló bármely egyéb intézkedés elégtelennek vagy nem megfelelőnek tűnik a német piacon jelenleg tapasztalható piaci egyensúlyhiány kezelésére. Ezért egy célzott, a Württemberg és a Rheinhessen borvidékre korlátozott, németországi krízislepárlás végrehajtása érdekében helyénvaló a mezőgazdasági tartalékhoz folyamodni. Németország KAP stratégiai terve keretében kivágási beavatkozást is elő kíván írni, amelyet figyelembe vettek az e rendelet tárgyát képező célzott krízislepárlás szükségességének és arányosságának értékelésekor.

(8) A versenytorzulás elkerülése érdekében indokolt megtiltani a lepárlásból származó alkohol élelmiszer- és italgyártásban történő felhasználását, és azt ipari, például fertőtlenítési, gyógyszerészeti, illetve energetikai célokra kell korlátozni.

(9) Németországnak részletes információkat kell közölnie a Bizottsággal e rendelet végrehajtásáról, hogy az Unió nyomon követhesse a bevezetett intézkedés hatékonyságát.

(10) A jelenlegi németországi piaci helyzet a piacra azonnali hatást gyakorló, gyors beavatkozást tesz szükségessé ahhoz, hogy a zavarok ne terjedjenek át a következő gazdasági évre. Emellett biztosítani kell a pénzeszközök időben történő nyomon követését, valamint a mezőgazdasági tartalék folyamatos figyelemmel kísérését és hatékony felhasználását, maximalizálva annak rendelkezésre állását, és megerősítve a krízishelyzetekre való gyors reagálás képességét. Ezért indokolt úgy rendelkezni, hogy az Unió csak abban az esetben finanszírozza Németországnak az e rendeletben előírt intézkedés végrehajtásával járó kiadásait, ha azok egy adott elszámolhatósági határidőn belül merülnek fel. Az e rendkívüli intézkedés keretében nyújtott támogatás kifizetését ezért 2027. május 31-ig kell teljesíteni. A szóban forgó elszámolhatósági határidőt követően teljesített kifizetéseket úgy kell tekinteni, mint amelyek nem számolhatók el az uniós finanszírozás keretében.

(11) Mivel a 2027. május 31. után teljesített kifizetések semmilyen körülmények között nem minősülnek elszámolhatónak, az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([2]) 5. cikkének (2) bekezdése, amely a határidő után teljesített havi kifizetések arányos csökkentéséről rendelkezik, nem alkalmazandó.

(12) Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében a rendkívüli krízislepárlási intézkedést alkalmazó tagállam illetékes nemzeti hatóságainak el kell végezniük az e rendeletben meghatározott feltételeknek és követelményeknek való megfelelés ellenőrzését.

(13) Tekintettel a helyzet rendkívüli sürgősségére, továbbá figyelembe véve a fennálló piaci zavarokat, valamint azt, hogy kevés idő áll Németország rendelkezésére ahhoz, hogy a következő, 2026. évi szüret előtt megkezdje az e rendeletben foglalt intézkedés végrehajtását, azonnali intézkedéseket kell hozni, és a felhalmozódott készleteket a lehető leghamarabb ki kell vonni a piacról a piaci egyensúlyhiány további súlyosbodásának megakadályozása érdekében. Az intézkedés késleltetése rontaná annak hatékonyságát a német borpiac stabilizációja szempontjából.

(14) Az említett rendkívüli sürgősségre való tekintettel ezt a rendeletet az 1308/2013/EU rendelet 228. cikkében megállapított sürgősségi eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(15) Tekintettel az azonnali intézkedés szükségességére, indokolt előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

([2]) A Bizottság (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. december 7.) az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségekre és más szervekre, a pénzgazdálkodásra, a számlaelszámolásra, a biztosítékokra és az euro használatára vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 20., 2022.1.31., 95. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/127/oj).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Uniós finanszírozás és nemzeti kifizetések

(1) Összesen 14 160 000 EUR összegű uniós pénzügyi támogatást kell Németország rendelkezésére bocsátani az e rendeletben meghatározott feltételek mellett a 2. cikkben előírt ideiglenes rendkívüli krízislepárlási intézkedés támogatására.

(2) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi támogatást objektív és megkülönböztetésmentes kritériumok alapján kell nyújtani, és biztosítani kell, hogy az így nyújtott kifizetések ne idézzék elő a piac vagy a verseny torzulását.

(3) A 2. cikk szerinti intézkedés kapcsán teljesített kifizetésekhez kapcsolódó, Németország által viselt, az (1) bekezdésben említett kiadások csak abban az esetben számolhatók el az uniós támogatás terhére, ha a szóban forgó kifizetésekre legkésőbb 2027. május 31-ig sor kerül.

2. cikk

A bor ideiglenes krízislepárlása

(1) Támogatás nyújtható a Németország területén található Württemberg és Rheinhessen borvidékeken termelt, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott vörös- és rozé borok lepárlásához.

(2) Az (1) bekezdésben említett, támogatott lepárlásból származó alkohol – a versenytorzulás elkerülése érdekében – kizárólag ipari, például fertőtlenítési, gyógyszerészeti, illetve energetikai célokra használható.

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás kedvezményezettjei a szőlőből készült, az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében említett termékeket előállító vagy forgalmazó borászati vállalkozások, bortermelői szervezetek, borszövetkezetek, két vagy több termelő által létrehozott társulások vagy szőlőből készült termékek lepárlói lehetnek.

(4) Kizárólag a bor lepárlókhoz történő beszállításának és e bor lepárlásának a költségei támogathatók. A hozzáadottérték-adó nem támogatható. Az ezen intézkedés keretében lepárolandó bornak meg kell felelnie az Unióban történő forgalmazásra vonatkozó követelményeknek.

(5) Németország elsőbbségi kritériumokat állapíthat meg ezen intézkedés kedvezményezettjei tekintetében. Ezeknek az elsőbbségi kritériumoknak objektíveknek és megkülönböztetésmenteseknek kell lenniük.

(6) Németország előírhatja, hogy egy adott krízislepárlási művelethez nyújtott, e cikk alapján elfogadott támogatási kérelem tárgyát képező támogatás legfeljebb 80 %-át megelőlegezzék a kedvezményezetteknek, feltéve, hogy a kedvezményezett legalább az előlegével megegyező összegű bankgaranciát vagy azzal egyenértékű biztosítékot nyújtott Németország számára. Ahhoz, hogy az ilyen művelet támogatható legyen, a támogatás egyenlegének kifizetését az 1. cikk (3) bekezdésében említett időpont előtt kell teljesíteni.

(7) Németország megállapítja az (1) bekezdésben említett támogatás kérelmezési eljárására, valamint az intézkedés ellenőrzésére vonatkozó szabályokat, amelyeknek ki kell terjedniük a következőkre:

a) a kérelem benyújtására jogosult természetes és jogi személyek;

b) a kérelmek benyújtása és kiválasztása: legalább a kérelmek benyújtására, a javasolt műveletek megfelelőségének elbírálására és a gazdasági szereplőknek a kiválasztási eljárás eredményeiről való értesítésére vonatkozó határidők;

c) a támogatható termékekre és a (4) bekezdésben említett költségekre vonatkozó rendelkezéseknek, valamint elsőbbségi kritériumok alkalmazása esetén az elsőbbségi kritériumoknak való megfelelés ellenőrzése;

d) a kérelmek kiválasztása: elsőbbségi kritériumok alkalmazása esetén legalább az egyes elsőbbségi kritériumok súlyozása;

e) az előlegek fizetésének és a biztosítékok nyújtásának módja;

f) a lepárlási műveletek nyomon követése és ellenőrzése, a lepárolandó borok támogathatósága és az előállított alkohol felhasználása.

(8) Németország objektív és megkülönböztetésmentes kritériumok alapján határozza meg a kedvezményezetteknek nyújtott támogatás összegét. A támogatás összege nem haladhatja meg a hektoliterenkénti 59 EUR-t.

3. cikk

Értesítések és ellenőrzések

(1) Németország 2027. július 31-ig értesíti a Bizottságot a következőkről:

a) a piacról kivont bormennyiségek borvidékenként és támogatható bortípusonként, szín szerinti bontásban;

b) az e rendeletnek megfelelően leszállított és lepárolt borból előállított alkohol mennyisége;

c) az 1. cikk (1) bekezdésével összhangban nyújtott uniós pénzügyi támogatás.

(2) Az e cikkben említett, a Bizottságnak címzett értesítést az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek ([3]) megfelelően kell megküldeni.

(3) Az e rendeletben előírt rendkívüli krízislepárlással kapcsolatban Németország illetékes hatóságainak az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) 59. és 60. cikkével összhangban adminisztratív és helyszíni ellenőrzéseket kell végezniük a borok támogathatósága, valamint a krízislepárlási műveletek végrehajtására alkalmazandó összes feltételnek és követelménynek való megfelelés tekintetében.

4. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2026. július 31-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

([3]) A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/1183/oj).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2116 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról, valamint az 1306/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 187. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2116/oj).